

Епархія Стемфорду...

(Продовження зі стор. 1)



Промовляє кардинал Владислав Рубін.

гліській мовах Владика Василь привітав численних духовних достойників і вірних, які вчергове заповнили римо-католицьку церкву св. Марії, та подякувавши усім за участь, сказав:

„Чи не огорнув би подив наших предків, якби вони побачили пречудовий розвиток Української Католицької Церкви в ЗСА, в країні, що була зразу чужиною та неприхильною? В Господніх плянах, однак, було,

щоб наша Церква, тут перешпелена, процвітала, коли на рідних землях нині вона спливає кров'ю мучеників за віру, і хоча жорстоко переслідувана, однак не скорена!”

Кардинал Рубін, якого представив Владика Василь, висловив проповідь англійською мовою, висловивши признання українським емігрантам за створення української католицької ієрархії.



Владика Стефан Сулик виголошує своє слово під час бенкету. Біля нього (зліва) кардинал Владислав Рубін і Владика Василь Лостен.

Він твердив: „Направду Господь Бог охороняє і підтримує в особливий спосіб українську католицьку громаду за океаном. Немає найменшого сумніву, що створення еклізіастичної організації у Стемфорді представляло в історії пастирської опіки над українською емігрантською громадою особливий здобуток, або краще, знак Божого благословення: винагорода за вірність прадідам духовним і культурним традиціям; благодарний дарунок від Бога як певного роду винагороду за жорстоке переслідування Української Католицької Церкви в рідному краї.” Свою проповідь закінчив Кардинал Рубін українським: „На мого літа, Владико!”

При кінці своєї проповіді, Кардинал Рубін відчитав телеграму з Риму в українській мові, яка звучала:

„З нагоди 25-ліття Спархії Стемфорду для українців, Вселенський Архисей Папа Іван Павло II, докликаючи апостольську діяльність Пресвященного Владика Василья Лостена та рівну пастирську працю священиків і монахів як і допомогу сестер-монахинь, і світських апостолів, пересилає свій батьківський при-

віт і вислови справжньої радості з приводу такого наглядного росту і розквіту церковного життя і уміє Пресвященному Владиславу Василью, всьому духовенству і монашеству та всім вірним своє Апостольське Благословення, як запоруку найбагатших Божих ласк і поміч.

Кардинал
Агостіно Касаролі

Бенкети

В год. 6-й вечора відбулося два бенкети-вечери — один для ієрархів, священиків і представників національних і культурних організацій, а другий — для мирян, які могли залишитися у Стемфорді.

На першому бенкеті вся аудиторія Коледжі св. Василя була виведена по береги. Отець шамб. Степан Чомко був господарем прийняття, який представив почесних гостей. Вступну молитву відмовив Митрополит Кошицько.

Промовляючи коротко в українській і англійській мовах, Митрополит Степан Сулик привітав Кардинала Рубіна, запевнивши його про вірність і відданість Української Католицької Церкви Апостольській Столиці.

Архисей — коадьютор Мирослав Любачівський передав привіт для Владика Лостена від Персвоярарха і Кардинала Йосифа Сліпого й загадав про своє перебування у Стемфорді в минулому.

Отець шамбелян Чомко, представивши Кардинала Рубіна, сказав, що він народився в селі Токах на Поділлі (Тернопільщина) та що його арештувала і засладала в Сибір совітська поліція після окупації совітською владою України. Шойно після заключення договору між Москвою і польським екзилним урядом ген. Сікорського, його звільнили і він виїхав до Бейрута, в Лівані, на дальші теологічні студії, які він закінчив в Римі, в Папському Григоріанському Інституті. В 1964 році його назначено титулярним єпископом Серті і помічником Кардинала Стефана Вишинського за кордоном. В 1967 році Папа Павло VI назначив його секретарем Світового Синоду Єпископів а 30-го червня 1979 року Папа Іван Павло II найменував його кардиналом і назначив префектом Священної Конгрегації для Східних Церков.

Промова Кардинала Рубіна

На бенкеті Кардинал висловив промову в українській мові, в якій він виявив велике знання українського поселення в Америці. Він загадав про початки Української Католицької Церкви в Америці та беззапастий ріст цієї Церкви. Він закликав до духовності і вірності до жертвенної праці для Церкви, особливо тепер, коли український нарід приготується до відзначення 1000-річчя християнства в Україні, яке відбуватиметься в 1988 році.

Подякувавши зібраним за участь у відзначенні Ювілею Епархії, Владика Василь Лостен сказав:

„Моє серце нині є повне радості і єдності для всіх! Сьогоднішній день такий чудовий, що переживши усі мої сподівання. І воно інше не могло бути. Ви мої улюблені священики, члени монашеских чинів і вірні Стемфордської Епархії, заслужили на вінець слави за нинішні святкування...”

„Сьогоднішнього дня з нами зустрічався наші Глава і Отець нашої Церкви, Іх Блаженство Кардинал Кур Йосиф. І хоча він сам не міг прибути, то вислав свого представника в особі Високопреосвященного Архисейкопа коадьютора Любачівського. Високопреосвященний Владико Кадьютор, прошу ласкаво передати Іх Блаженству нашу сердечну подяку за ласкавий привіт і прошу заповісти Іх Блаженство про наші постійні молитви в Іх наміренні”.

Владика Лостен повідомив про його план створення 1,500,000-долларового фонду в підтримку української культури і національного життя, як теж для оплачування професорів і на стипендії для студентів.

Вечерю-бенкет закінчено молитвою Єпископа Волтера Киртиса та молитвою-гимном „Боже Великий...”

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖБ У ЦЕРКВІ В МАРЛБОРО

Марлборо, Н. Дж. — Згідно з повідомленням парохіальної місії української католицької церкви св. Володимира Великого у цьому містечку, Богослужби кожної неділі відправляв о. прел. Антін Борса в год. 12-й вполудне.

Подружжя Грабів домінувало в тенісовому турнірі КЛК



Фіналісти КЛК (зліва): Мирослава і Юрій Граби, Ірена Рожанковська, д-р Ярослав Рожанковський, Константин Бені, Юрій і Віра Грабці.

Союзівка. — Всесторонні спортивні Мирослава і Юрій Граби здобули примати в групах жінок і чоловіків у внутрішньо-клубовому тенісовому турнірі Карпатського Лещетарського Клубу, який відбувся тут в суботу і неділю, 9-10-го жовтня, в рамках спільної зустрічі лікарів та інженерів ньюйоркських відділів УЛТПА і ТУІА.

Цей 20-й з черги турнір пройшов при чудовій осінній погоді і позначився він гарними успіхами тенісистів-сеньйорів, д-ра Ярослава Рожанковського і Константина Бені, які здобули фіналістські титули в групах чоловіків, перемігши в першому раунді на багато років молодших змагунів.

У фіналі групи чоловіків К. Бені не встояв перед Ю. Грабом, 3-6, 3-6, який в цьому турнірі грав „як на бубнах”, та закріпив за собою вперше примат КЛК, здобувачи чашу д-ра Я. Рожанковського. У дорозі до фіналу Граб переміг Юрія Вітановича, 6-0, 6-1, а у півфіналі Юрія Петрикевича у довгий трісетівці, 6-3, 6-7, 7-5. Бені елімінував Андрія Кизика, 6-0, 6-1, а відтак авансував до фіналу, коли Олександр Попович, вигравши першого сету 6-2, був змушений здатися з уваги на контузії коліна.

Д-р Рожанковський, виказуючи надзвичайно добру форму, вислімував в групі переможених (де він стартував з уваги на спізнення) Юрія Барановського, 6-0, 7-6, а відтак Воло-

димира Дзівака, 2-6, 7-6, 7-6, програвши шойно у фіналі проти Юрія Грабця 3-6, 4-6.

Дружини обидвох Юрків не поступились в нічному чоловічому. Мирослава Граб перемогла у фіналі в групі жінок 15-річну Наталку Курило, 6-4, 6-7, 7-6, у майже тригодинному маратоні. У півфіналі цієї групи М. Граб елімінувала Міру Кизик, 6-4, 6-4, а Н. Курило — Віру Грабцеву, 6-4, 6-7, 7-5. Але перейшовши до

групи переможених Віра здобула перемогу над Мірою 6-4, 6-4.

Після фіналів в неділю по полудні нагородили фіналістам вручили Ірена Рожанковська, голова КЛК Ярослав Рубель, інж. Роман Ракочий, ст., і Зенон Снілик. Турнір перевели Р. Ракочий, ст., Я. Рубель і Ю. Петрикевич, а їм допомагав З. Снілик. Цими змаганнями закінчено цьогорічний тенісовий сезон на Союзівці.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖІММІ КАРТЕР, ЯКИЙ ПІСЛЯ приїзду з Єгипту, де він разом з іншими двома колишніми президентами — Джералдом Фордом і Річардом Ніксоном брав участь у похоронах замордованого єгипетського президента Анвара ель-Садата зупинився у Вашингтоні, де під час зустрічі з кореспондентами критикував політику теперішнього президента Рональда Регена. Картер вважає, що американці вже починають собі усвідомлювати помилки республіканців, а зокрема великі обійняти Регена в ділянці економіки, яку, на думку Картера, не можна поправити адміністративними заходами, чи драстичними обтинаваннями бюджету. Економіка дуже тісно пов'язана з розвитком подій у світі. Звільнювання американців з праці з огляду на обмеження фондів, збільшує число безробітних і творить нову загрозу для країни. Перебуваючи у Вашингтоні, Картер зустрічався також з президентом Регеном й іншими американськими політичними діячами, зокрема демократичними законодавцями з обидвох палат Конгресу.



Ділимося сумною вісткою з Ріднею і Знайомими, що 13-го жовтня 1981 року, відійшов у Вічність наш Найдорожчий

МУЖ, ТАТО, ДІДУСЬ І БРАТ

бл. п.

ЕВСТАХІЙ ШУБАК

народжений 30-го вересня 1903 р. в с. Гуменець, Самбірщина.

ПАНАХИДА — в четвер, 15-го жовтня 1981 р., о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Kwitkowski, 445 Monmouth St., Jersey City, N.J.

ПОХОРОН відбудеться в п'ятницю, 16-го жовтня 1981 р., о год. 8-й ранку з похоронного заведення до церкви св. Петра і Павла, 30 Bentley Avenue, Jersey City, N.J., а відтак на цвинтар св. Христа в North Arlington, N.J.

В глибокому смутку:

дружина — МАРІЯ дочка — ПАРАНА син — СТЕФАН з дружиною 5 Внуків, 3 Правнуки сестра — КАТЕРИНА СМЕТАНЮК з дочками сестра — РУЗЯ в Україні та ближча і дальша Родина в Америці і в Україні



З Воли Всевишнього відійшов у Вічність, в середу, 14-го жовтня 1981 року, на порозі 87-го року життя, по важкій недугі, прийнявши Найсвятіші Тайни.

бл. п. інж.

ТЕОДОР ЛЕВИЦЬКИЙ

ПАНАХИДА у п'ятницю, 16-го жовтня 1981 р., о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Кошек-Портер, 990 S. Broad Street, Trenton, N.J.

ПОХОРОН в суботу, 17-го жовтня 1981 р., о год. 8-й ранку з похоронного заведення до парафіяльної церкви св. Йосафата при 1195 Deutz Ave., а відтак на українській православній Свято-Андріївській цвинтар в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Замість квітів на могилу, просимо складати пожертви на Патріарший Фонд або на Пластові Видавництва.

ОП УПС в Трентоні, Н. Дж. І ПРИЯТЕЛІ

82-ий Відділ Союзу Українок Америки в Нью Йорку

запрошує на

ЗУСТРІЧ з ПИСЬМЕННИЦЯМИ

в неділю, 25-го жовтня 1981 р., год. 2-га по пол. в Домі Української Культури, Бавнд Брук, Н. Дж.

В програмі беруть участь:

Діма, Уляна Любович, Іванна Савицька, Наталія Холодна Вокально-музична ілюстрація — Христа Карпівич

Слово про авторів проф. Мирослава Знаєнко

По зустрічі — СОЛОДКЕ і ЧАЙ
До ласкавої участі запрошує —

УПРАВА

Федеральна Кредитова Кооператива св. Андрія Бавнд Брук, Н. Дж. відзначає

10-ЛІТТЯ СВОГО ІСНУВАННЯ ТА ДІЯЛЬНОСТІ ДЛЯ СЛУЖБИ УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ

в суботу, 24-го жовтня 1981 року в Домі Української Культури, Бавнд Брук, Н. Дж.

6-та год. — КОКТЕЙЛ;
7-ма год. — ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ, з офіційною та мистецько-розважовою програмою;
Після Бенкету — ЮВІЛЕЙНА ЗАБАВА.

До забави приграватиме оркестра „Червона Калина”
Вступ на Бенкет: \$15.00. На забаву: \$5.00.

За резервацією і інформаціями звертатися до канцелярії Кредитівки.

St. Andrew's Federal Credit Union
279 Main Street • So. Bound Brook, N.J. 08880
Tel.: (201) 469-9085

ДИРЕКЦІЯ І ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ

СПІЛКА УКРАЇНСЬКИХ ЖУРНАЛІСТІВ АМЕРИКИ
І
ФІНАНСОВА КОМІСІЯ СВІТОВОЇ ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

нагадують, що

в суботу, 7 листопада 1981 р., в аудиторії школи св. Йосафата у Філадельфії відбудеться, вже традиційний

IX Баль Української Преси

на який запрошене українське громадянство.

В програмі: виставка української преси, виграш мистецьких картин і вибір КРАЛІ та КНЯЗІВЕН УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕСИ.

Гратиме оркестра „Темпо” під кер. Іриней Ковалю. Квитки на баль замовляти: Марія Леськів, 4652 Таконі вул., Філадельфія, Па. 19137 — тел.: (215) 535-2044

Кандидатки на Кралю і князівен повинні зголошуватися на адресу: Христа Кульчицька, 22 Лянола Ровд, Синнамінсон, Н. Дж. 08071 — тел.: (609) 829-4801

П'ЯВИМАСЬ ПЛАТІВКА
ТЕНОРА
ЄВГЕНА
ТІТЛІ
ARKA
48 EAST 7TH ST,
NEW YORK, N.Y.

Український Конгресовий Комітет Америки
Метрополітальний Відділ в Дітроїті
запрошує все Українське Громадянство
Метрополіті Дітроїту на

КОНЦЕРТ

для вшанування пам'яті

ВОЛОДИМИРА ІВАСЮКА

Неділя, 25-го жовтня 1981 р., год. 3:30 по пол.
Зал православної катедрі св. Покрови
21931 Evergreen, SOUTHFIELD, Mich.

У ПРОГРАМІ:

„Гості з України” —
ЛІНА БЕЛЮЦЬ співачка-рецитатор
ЛЕОНІД ВЕРБИЦЬКИЙ композитор
(Обидвоє недавно прибули з України)
Слово про Володимира Івасюка виголошить
ред. МИХАЙЛО СМІК

Після святкової програми — гутірка при каві й солодкім.
Квитки вступу набувати в бюрох обидвох кредитівок „Галерії ЕКО” та членів Управи Метрополітального Відділу УККА.

Союз Українок Америки — 86-ий Відділ в Ньюарку, Н. Дж.

запрошує всіх на

ВИСТАВКУ ОБРАЗІВ РОКСОЛЯНИ ГІЛІЦІНСЬКОЇ

з Tulsa, Oklahoma

Виставка:

субота, 24-го жовтня 1981 р., від год. 2-ої до 8-ої веч.;
неділя, 25-го жовтня 1981 року, від год. 1-ої по пол.
Програма — год. 5-та по пол.

Зал церкви св. Вознесіння, 652 Irvington Avenue, Maplewood, N.J.

Програма: Валя Калин і Стефан Магмет, Любомир Калинич, Марія Леськів — арфа, Уліта Олшанівська — фортепіано, тріо молодих бандуристів і танцювальна група „Моладь Верховинці”.

КАВА І СОЛОДКЕ.

ПРИХІД НА МУЗЕЙ.

ТРАДИЦІЙНІ ВЕЧЕРНИЦІ „ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ” з ПРЕЗЕНТАЦІЄЮ ДЕБЮТАНТОК

відбудуться 27-го лютого 1982 року • Grand Ball Room — Roosevelt Hotel, Madison Avenue, at 45th Street, New York, N.Y. • Гратимуть дві оркестри.

